

Distr.
GENERAL

S/1994/503
26 April 1994

ORIGINAL: RUSSIAN

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 25 АПРЕЛЯ
1994 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

В качестве Представителя Государства, председательствующего в уставных органах Содружества Независимых Государств (СНГ), настоящим имею честь препроводить Заявление Совета глав государств СНГ по конфликту в Нагорном Карабахе и вокруг него, Решение о сроке пребывания, составе и задачах Коллективных миротворческих сил в Республике Таджикистан, Учредительный Договор о создании Фонда помощи Республике Таджикистан и Устав Фонда помощи Республике Таджикистан, принятые на Московской встрече глав государств и правительств стран - участниц СНГ 15 апреля с.г. (см. приложения I-IV).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Ю. ВОРОНЦОВ

Заявление Совета глав государств Содружества Независимых Государств
по конфликту в Нагорном Карабахе и вокруг него

Принимая к сведению заявления глав государств Азербайджанской Республики и Республики Армения о принятии ими мер по прекращению военных действий, Совет глав государств Содружества констатирует, что нагорнокарабахский конфликт наносит невосполнимый урон азербайджанскому и армянскому народам, экономике и экологии обширного региона в Закавказье, затрагивает существенные интересы других участников СНГ, Содружества в целом.

Совет глав государств Содружества поддерживает усилия государств - участников Содружества, направленные на прочное политическое урегулирование конфликта, в том числе настойчивые миротворческие инициативы Российской Федерации, приветствует примирительную миссию Межпарламентской Ассамблеи государств - участников СНГ.

Совет глав государств Содружества подтверждает свое стремление всемерно способствовать поиску единственно возможного - компромиссного решения. Главный приоритет, императив урегулирования - незамедлительное прекращение огня, всех военных действий и вслед за этим его надежное закрепление. Без этого не перейти к ликвидации последствий трагического противоборства.

Совет глав государств Содружества обращается к международному сообществу, СБСЕ и ООН с призывом оказать поддержку принимаемым Содружеством Независимых Государств мерам в интересах урегулирования конфликта.

Приложение II

Решение о сроке пребывания, составе и задачах Коллективных
миротворческих сил в Республике Таджикистан

Государства - участники Соглашения о Коллективных миротворческих силах и совместных мерах по их материально-техническому обеспечению от 24 сентября 1993 года, далее - государства-участники,

учитывая Решение о формировании Коллективных миротворческих сил и начале их функционирования от 24 сентября 1993 года,

выражая свою серьезную озабоченность в связи с продолжающимися действиями вооруженных формирований с территории Исламского Государства Афганистан, нарушающими неприкосновенность государственной границы Республики Таджикистан и дестабилизирующими обстановку в ней, что ставит под угрозу мир и безопасность во всем регионе,

отмечая в этой связи стабилизирующую роль Коллективных миротворческих сил в Республике Таджикистан как фактора, сдерживающего возобновление широкомасштабных вооруженных столкновений и обеспечивающего безопасность мирного населения,

учитывая обращение Верховного Совета и Правительства Республики Таджикистан с просьбой о продлении срока пребывания Коллективных миротворческих сил на территории Республики Таджикистан,

принимая во внимание готовность Правительства Республики Таджикистан к налаживанию политического диалога с оппозиционными силами различной ориентации,

подтверждая стремление к дальнейшему развитию взаимодействия с ООН и СБСЕ в миротворческой деятельности в Республике Таджикистан,

решили:

1. Продлить срок пребывания Коллективных миротворческих сил на территории Республики Таджикистан до 31 декабря 1994 года. В дальнейшем этот срок может быть изменен в соответствии с пунктом 2 Решения о формировании Коллективных миротворческих сил и начале их функционирования от 24 сентября 1993 года и с учетом обстановки в Республике Таджикистан, прежде всего, хода политического урегулирования и прогресса в достижении национального примирения.

2. На период действия настоящего Решения Республика Казахстан, Кыргызская Республика, Российская Федерация и Республика Узбекистан выделяют в состав Коллективных миротворческих сил, если это еще не сделано, соответствующие контингенты общей численностью 16 000 человек.

3. Порядок взаимодействия Коллективных миротворческих сил с Вооруженными Силами Республики Таджикистан как государства, принимающего Коллективные миротворческие силы на своей территории, будет определяться Соглашением о Коллективных миротворческих силах и совместных мерах по их материально-техническому обеспечению от 24 сентября 1993 года, а

/...

также, при необходимости, дополнительными соглашениями между Объединенным командованием Коллективных миротворческих сил и Правительством Республики Таджикистан.

4. В период действия настоящего Решения Коллективные миротворческие силы будут выполнять следующие задачи:

a) содействовать нормализации обстановки на таджикско-афганской границе в целях стабилизации общей ситуации в Республике Таджикистан и создания условий для прогресса диалога между всеми заинтересованными сторонами о путях политического разрешения конфликта;

b) содействовать доставке, охране и распределению чрезвычайной и иной гуманитарной помощи, созданию условий для безопасного возвращения беженцев в места их постоянного проживания и охранять необходимую для вышеуказанных целей инфраструктуру и другие жизненно важные объекты.

5. Поручить министрам иностранных дел государств-участников обратиться в Совет Безопасности и к Генеральному секретарю ООН, а также в СБСЕ с просьбой о предметном рассмотрении вопроса о возможном взаимодействии ООН и СБСЕ с Коллективными миротворческими силами государств-участников в Республике Таджикистан.

6. Обратиться ко всем государствам - участникам Договора о коллективной безопасности от 15 мая 1992 года принять участие в миротворческой миссии на территории Республики Таджикистан.

СОВЕРШЕНО в городе Москве 15 апреля 1994 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Архиве Правительства Республики Беларусь, которое направит государствам, подписавшим настоящее Решение, его заверенную копию.

За Азербайджанскую Республику

За Республику Молдова

За Республику Армения

За Российскую Федерацию
Б.Н. Ельцин

За Республику Беларусь

За Республику Таджикистан
Э. Рахмонов

За Республику Грузия
Э.А. Шеварднадзе

За Туркменистан

За Республику Казахстан
Е.М. Асанбаев

За Республику Узбекистан
И.А. Каримов

За Кыргызскую Республику
А.А. Акаев

За Украину

Приложение III

Учредительный Договор о создании Фонда помощи Республике Таджикистан

/...

В соответствии с Решением Совета глав государств - участников Содружества Независимых Государств от 24 сентября 1993 года об учреждении Фонда помощи Республике Таджикистан, государства, подписавшие настоящий Учредительный Договор (далее - Договор), договорились о нижеследующем:

создать Фонд помощи Республике Таджикистан (далее - Фонд) как межгосударственную организацию.

Статья 1

Учредителями Фонда являются:

Азербайджанская Республика
Республика Армения
Республика Беларусь
Республика Грузия
Республика Казахстан
Кыргызская Республика
Республика Молдова
Российская Федерация
Республика Таджикистан
Туркменистан
Республика Узбекистан
Украина

Статья 2

Средства Фонда формируются за счет:

- взносов государств, подписавших Договор, в виде финансовых и материальных ресурсов, работ и услуг;
- добровольных взносов государств, юридических и физических лиц.

Взносы могут вноситься в рублях Российской Федерации, национальных валютах государств, подписавших Договор, в свободно конвертируемой валюте, а также оборудованием, имуществом и другими материальными ценностями.

Порядок расходования средств Фонда и контроля за его целевым использованием определяется в соответствии с Уставом Фонда.

Статья 3

/...

Органами Фонда являются Правление Фонда, Исполнительная дирекция Фонда и Ревизионная комиссия Фонда.

Высшим органом управления Фонда является Правление Фонда, в состав которого входит по одному полномочному представителю от государств, подписавших Договор, в ранге заместителя главы правительства. Решения Правления Фонда принимаются в порядке, определяемом Уставом Фонда.

Статья 4

Фонд является юридическим лицом.

Место пребывания Исполнительной дирекции Фонда - город Душанбе, Республика Таджикистан.

Фонд может открывать свои отделения, филиалы, представительства, рублевые и валютные счета в государствах, подписавших Договор.

Деятельность Фонда регулируется настоящим Договором и Уставом Фонда, являющимся неотъемлемой частью Договора.

Статья 5

Фонд открыт для присоединения к нему других государств, разделяющих его цели и задачи.

Статья 6

Изменения в настоящий Договор и Устав Фонда могут быть внесены с согласия всех государств, подписавших Договор.

Статья 7

Настоящий Договор вступает в силу со дня его подписания.

СОВЕРШЕНО в городе Москве 15 апреля 1994 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Архиве Правительства Республики Беларусь, которое направит государствам, подписавшим настоящий Договор, его заверенную копию.

За Азербайджанскую Республику
Г.А. Алиев

За Республику Молдова
М. Снегур

За Республику Армения
Л.А. Тер-Петросян

За Российскую Федерацию
Б.Н. Ельцин

За Республику Беларусь
М. Гриб

За Республику Таджикистан
Э. Рахмонов

За Республику Грузия За Туркменистан
Э.А. Шеварднадзе

За Республику Казахстан
Е.М. Асанбаев

За Республику Узбекистан
И.А. Каримов

За Кыргызскую Республику

За Украину
Л.М. Кравчук

(При условии ратификации
Верховным Советом Украины)

Приложение IV

Устав Фонда помощи Республике Таджикистан

I. Общие положения

Статья 1

Фонд помощи Республике Таджикистан (далее - Фонд) является межгосударственной организацией.

Фонд учреждается в соответствии с Решением Совета глав государств Содружества Независимых Государств от 24 сентября 1993 года.

Статья 2

Фонд действует в соответствии с нормами и принципами международного права, документами, принятыми в рамках Содружества Независимых Государств и настоящим Уставом.

II. Цели и задачи Фонда

Статья 3

Целью Фонда является поддержка усилий руководства Республики Таджикистан по нормализации социально-экономической обстановки в республике.

Статья 4

Задачами Фонда являются:

- аккумулярование финансовых поступлений;
- учет поступления и распределения ресурсов;
- привлечение дополнительных средств;
- участие в финансировании программ по восстановлению и развитию пострадавших регионов, отраслей и объектов;
- контроль за целевым и эффективным использованием финансовой, материальной и иной помощи, оказываемой за счет средств Фонда.

III. Участники Фонда

Статья 5

Учредителями Фонда являются государства, подписавшие Учредительный Договор о создании Фонда помощи Республике Таджикистан (далее - Договор).

Статья 6

В деятельности Фонда могут участвовать государства, юридические и физические лица, разделяющие цели и задачи Фонда (далее - участники Фонда).

IV. Юридический статус Фонда

Статья 7

Фонд является юридическим лицом. Его права в этом качестве признаются на территории государств, подписавших Договор.

Место пребывания Исполнительной дирекции Фонда - город Душанбе, Республика Таджикистан.

Статья 8

Для осуществления своей деятельности Фонд может открывать отделения, филиалы, представительства, уполномочивать других юридических или физических лиц совершать необходимые действия, не противоречащие Уставу Фонда.

Фонд не может заниматься производственно-коммерческой деятельностью.

Статья 9

Фонд для реализации своих целей и задач имеет право заключать соглашения, приобретать и отчуждать движимое и недвижимое имущество, выступать истцом и ответчиком в судах, сотрудничать с другими организациями.

V. Структура и органы Фонда

Статья 10

Высшим органом управления Фондом является Правление Фонда.

Правление Фонда формируется из полномочных представителей государств, подписавших Договор, по одному от каждого государства.

Статья 11

Председатель Правления Фонда избирается членами Правления Фонда квалифицированным большинством (двумя третями) голосов и утверждается главами правительств государств, подписавших Договор.

Статья 12

Исполнительным органом Фонда является Исполнительная дирекция Фонда.

Исполнительный директор Фонда назначается Правлением Фонда. Состав, права и обязанности Исполнительной дирекции Фонда определяются Положением, утверждаемым Правлением Фонда.

Исполнительная дирекция не реже двух раз в год представляет Правлению Фонда отчет о проделанной работе.

Годовой отчет Исполнительной дирекции, принятый Правлением Фонда, рассылается главам правительств государств, подписавших Договор.

Статья 13

Для контроля за использованием средств Фонда создается Ревизионная комиссия, персональный состав которой утверждается Правлением Фонда.

Состав, права и обязанности Ревизионной комиссии Фонда определяются Положением, утверждаемым Правлением Фонда.

Ревизии проводятся не реже одного раза в год. По решению Правления Фонда могут проводиться и внеочередные ревизии.

VI. Средства Фонда

Статья 14

Средства Фонда состоят из:

- взносов учредителей Фонда в виде финансовых и материальных ресурсов, работ и услуг;
- добровольных взносов государств, юридических и физических лиц.

Статья 15

Размеры взносов государств-учредителей определяются главами правительств государств, подписавших Договор, по предложению Правления Фонда.

Статья 16

Решения о порядке распределения и использования средств Фонда в соответствии с его целями и задачами принимает Правление Фонда двумя третями голосов членов Правления.

VII. Реорганизация или прекращение деятельности Фонда

Статья 17

Вопросы реорганизации, прекращения деятельности Фонда, а также использования его оставшихся средств и имущества решаются Правлением Фонда и утверждаются главами государств, подписавших Договор.

VIII. Заключительные положения

Статья 18

Настоящий Устав вступает в силу с момента подписания Договора.
